

EUNN TESKAD

# GWIRIONESIOU

BUGALE AR PESKETER



E BREST

**Moulet gant J. B. LEFOURNIER bena**

86 RU VRAZ 86

—  
1867

**EUNN TESKAD GWIRIONESIOU**

EUNN TESKAD

# GWIRIONESIOU

---

BUGALE AR PESKETER



E BREST

**Moulet gant J. B. LEFOURNIER hena**

86 RU VRAZ 86

—  
1867

EUNN

# TESKAD GWIRIONESIOU

Kenta ha diveza, Doue zo o ren ar bed;  
Kement zo her lavar, 'met ann den hep spered.

Kenta zo eo level ha tevel c'hoaz goude;  
Ar prezeg mad hep-ken a zo karet gant Doue.

Grit ar pez a c'helloc'h ha na gouskit ket re ;  
Ar boed-mad hag ar gwin a laz korf hag ene.

**Bezit gwirion atao, bezit ar pez ma'z oc'h ;  
Ne vo tro ken aliez da damall ac'hanoc'h.**

**Mar gwelit ar re all ha penaoz e vevont,  
O tamall anezho, kredit ho tamallont.**

Ha pa gafac'h ve mad, stlapit ann drouk er meaz;  
Ar mad zo dreist madou, ann drouk atao a noaz.

Bezit mad oc'h ann dud, ha mad e peb amzer ;  
Lestr ar sur ia d'ar porz enep mor ha reier.

Pa glemm unan-bennag, choumit war zaou-hanter ;  
Aliez ar gasoni e deuz ganet gevier.

A-raok alia, roit skouer d'ho map ha d'ho mignoun ;  
Ha neuze ho komzou a vroudo ho c'haloun.

Karit, karit ann holl, en em garit goude ;  
Ha mar d-oc'h mad ho poan a vez skany neuze.

Na damallit ket den ha ne vioù tamallet ;  
D'ann teod lemm e teu poan goude re lavaret.

Na lavarit hep rei ar pez a c'houlenner ;  
Disleal ar re lavar ha ne zalc'hont d'ho ger.

N'en em veulit Morse, n'en em damallit ket ;  
Rak anez, den a lorc'h, diskiant e vec'h kavet.

Dalc'hit ho kwenneien, dispignit pa vez red ;  
Ann arc'hant hag ar skiant gant poan vez dastumet.

Beza foran pe biz war madou ar bed-man  
Zo daou dra fall d'ann den, mont dre greiz eo d'ezhan.

Arabad eo kredi kement tra a glever ;  
Dibaot ar wirionez ha stank eo ar gevier.

Na damallit d'ar gwin ann drouk a zo bet great ;  
Ne ket ar gwin zo fall, ann den eo gant korfad.

Mar ho peuz poan, klaskit louzou oc'h ho klenved ;  
Gwella louzou oc'h poan gwir vignoun da garet.

Mar gwelit tud fallakr euruz dreist ar re vad,  
Kredit eo red larda loened zo da bilat.

Ann drouk a noaz atao; ann amzer her golo,  
Ha, war benn eur mare, goude hen dizolo.

Ma zisprizit Morse eunn enebour dister ;  
Eur previk a ziskar gwez braz gant ann amzer.

Ma n'oc'h evit ho marc'h, laoskit gant-han siblenn ;  
Skuiza a rai a-bred, ma ne dorr ket he benn.

Mar rendael ho mignoun, gwella zo eo tevel ;  
Diwar eunn eulsen dan krog tan-gwall gant avel.

Na gabalit da glask penaoz ema barn Doue ;  
Doue ho laka enn hent, n'ho peuz nemet bale.

Re a lorc'h dioc'h gened a zistag gwall lammou,  
Er gwez huel ha digor e krog gwall-avelou.

Pa veuler ac'hanoc'h, deut enn-hoc'h hoc'h-unan :  
Doue a zo ar mor braz; c'houi, eul louumm dour bihan.

Anaoudek, lavarit ar mad zo bet great d'hoc'h ,  
Hag ankounac'hai krenn kement tra-vad a reoc'h.

Mar kavittro, deut koz, da rei gobr pe gastiz ,  
Distroit ho spered war-zu ho iaouankiz.

Tamallet oc'h e kuz : list ar pell enn avel;  
Nep zo fall gred atao ema war ar skabel.

ENN NOAZ OC'H DEUT ER BED, EVIT DESKI D'HOC'H EO  
OC'H GANET DA GAOUT POAN, EPAD MA VEZOC'H BEO.

List ar maro da zont hep kaout aoun na krena;  
Krena ne d-eo beva, beva n'eo kalz a dra.

EVIT AR MAD A RIT, MA NE GAVIT MIGNOUN,  
DOUE HO KWEL HAG HO KAR ; A-WALC'H HE GALOUN.

DIWALLIT OC'H MEULER ; GANT AR C'HAN AR C'HAERA  
EO E VEZ AL LABOUZ KAOUEDET AR GWELLA.

MAR HO PEUZ BUGALE HEP LEVE NA NETRA,  
ROIT D'EZHOB PEB A STAD DA C'HOUNID HO BARA.

DIWALLIT OC'H ANN DROUK ZO GAN-HOC'H TAMALLET,  
ENN AOUN RAK DISMEGANZ ENN-HOC'H MA VE KAVET.

LENNIT AR C'HELENNOU, DESKIT AR RE ZO MAD ;  
ANEZ EUNN TAMM FURNEZ BEVA NE KET EBAD.

MAR D-OC'H GALVET DA VARN EUR MIGNOUN ZO FAZIET,  
GOLoit HEP LARET GAOU, MAR GELLIT, HE BEC'HEd.

TEC'HIT DIOC'H ANN TEOD FLOUR, GOLOET EO HE BREZEG ;  
AR WIRIONEZ A GOMZ DIDROIDEL DISPLEG.

NA VEZIT LEZIREK : DIWAR BOED MAD ALIEZ  
TEU AR SPERED DINERZ, HAG AR C'GORF DIDALVEZ.

Sellit araok bepred, gwelit petra vez,  
Ha ne stago ar boan ouz-hoc'h pa c'hoarvezo.

Poan war-n-hoc'h o tiroll ho pet fisianz bepred ;  
Gant ann den o vervel ar fisianz ne varv ket.

Na list ket da dec'het eunn dro vad a gavoc'h ;  
Ma ne fakit d'ar red e riklo digan-hoc'h.

Evit anaout ann nerz eo mad diouer eunn dra ;  
Ne d-eo ket al lountrek a zo ann den kreva.

Na d-it ket a enep ann dud hag ho c'hredenn ;  
O tisprizout ann holl, ne vec'h karet gant den.

Na credit da huvreou; ar spered touellet  
A ia da heul ar gaou enn noz a-greiz kousket

Grit vad d'ann holl bepred ha d'ann divroad zo-ken ;  
Bugale eunn Tad omp ne laka gwenn dreist gwenn.

List ar pez zo kuzet, gant Doue ema 'nn alc'houez;  
Map den, gra da labour, dioc'h da dal sec'h ar c'houez.

Aoun a zo da vervel, deisiadet ann ankou ;  
Gwelloc'h evit krena eo starda ar iennou.

Diwar benn traou dister vez trouz er bed aliez ;  
Eur spered drouk Morse ne wel ar wirionez.

M'ho peuz ezomm prenit hep choum da varc'hata ;  
Da zigoll ann amzer kant skœd ne d-int netra.

Ar pez zo re zo fall: eul lestr zo re garget,  
Pa na ve hirr ann treiz, a ia buan d'ar weled.

Kuzit och ho mignoun ar vez zo dirak Doue ;  
Gant-han ho pe tamall, gant rebech hoc'h ene.

Bezit mad oc'h ann holl, karit mad ho mignoun;  
Madelez gwella zo da staga diou galoun.

Na rendaelit Morse : diwar drouk kasoni;  
Unvaniez a zigas karantez leiz ann ti.

Pa fazi tud ho ti, dioc'h-tu vez drouk enn-hoc'h;  
Ankounac'hait pep tra, diwar eur mare, peoc'h !

Treac'h e vezoc'h atao mar gouzanvit hep klemm;  
Neb a c'houzanv pep poan a zo ar c'brevet den.

Mirit gobr ho labour, forani n'eo furnez;  
Pa baouez al labour, e tigor ar gernez.

Koulz paour ha pinvidik, klaskit eur gwir vignoun,  
Ha pa vezet kavet, dalc'hit mad d'he galoun.

Eunn dra zister vez roet rak-tal m'eo goulennet  
A dalv daou venez aour euz ann env diskennet.

Dre ma teu lard ar c'horf, teu pounner ar spered;  
Ann dud ne dleasant ket beva evel loened.

M'ho peuz aoun rak loened, diwallit oc'h tud zo;  
Kalz bleizi er c'hoajou zo gwelloc'h evit-ho.

Mar d-eo kre nerz ho korf, n'her magit ket re-vad ;  
Fall meurbed eo ar boed a vir da labourat.

Mar doc'h klanv, goulennit nep zo tost d'ho kaloun,  
Ne deuz louzou ebed a ve par d'eur mignoun.

Mar klaskit eur pried, kenta zo eo gouleñn  
Hag ez eo sur ha mad; madou e-skoaz zo brenn.

Beva hep kalz madou d'ann den fur a zo eaz;  
Gant ar bed enn he ialc'h, ann den piz zo paour keaz.

Ar pez en deuz ezomm bemdez zo roet d'ann den ;  
Perak ez eo ken diez choum war ann arouden ?

N'oc'h kempenn war ho tra, hag em' oc'h o tamall  
Da Zoue, d'ann holl oc'h paour; perak oc'h eunn den fall ?

Arc'hant a dalv arc'bant, ne dalv ket kalz a dra;  
Ne d-eo ket ar re vad ar re binvidika.

Pa voac'h bugel er skol ho mestr ho kastize ;  
Ha brema, den, ho tad ho kelenn ne c'halise ?

Na vezet vak war-n-hoc'h : ann den zo dibreder  
A raio drouk atao, ous-penn koll he amzer.

Evesait na gollfac'h ar madou ho peuz bet ;  
O c'hober vad gant-ho ne d-eont war goll nepred.

Pe oc'h koz pe iaouank, gwella zo labourat  
Da zastum migpouned war-benn mervel er-vad.

Eunn ali mad ha fur a zo mad da heuilla ;  
Ne ket ar mestr atao eo a gelenn gwella.

Mar tigresk ho madou, arabad eo d'hoc'h klemm ;  
Peadra da veva a zo awalc'h d'ann den.

Kemerit da bried ann dosta d'ho kaloun ;  
Sellit oc'h ar furnez; list ar madou difoun.

Deskomp dioc'h ar re all beva e peb amzer :  
Ann drouk zo da dec'het, ar mad zo da ober.

A-raok staga gant-hi, gwelit pe labour zo ;  
Rak goude kaout re veac'h, divezad e vez.

Pa weler ober drouk, tevel zo eunn dra fall,  
Tevel a zo abek d'ar re all da damall.

Ar barner ne dle barn gant eul lezenn zisleal ;  
Eul lezenn gwal-gazek a dlefe kaout eunn hual.

Goude beza great fall, plegit dindan ho poan ;  
Ann den a bec'h a dle en em varn he-unan.

Dre lenn kalz na zeskit nemet ar pez zo mad,  
Nemet mel ar boked gwenanen ne zibab.

Krenit rak ar pec'hed, hep kaout aoun da vervel ;  
Mervel a laz ar boan, pec'hi ne ket hevel.

Eur c'hrek fur, eur c'hrek yad a dle beza karet ;  
Ha pa gomz e ve fall, ma na ve selaouet.

Ar vugale a dle karet ho mamm, ho zad;  
Diskouez da Zoue, d'ar bed ho deuz eur galoun vad.

Ober vad d'ar re goz a zo fur ba sантel;  
Ar furnez, pa gosa, gas ann den da vogel.

Deskit a vihanik labourat dioc'h ho stad  
Gwelloc'h evit madou, micher atao a bad.

(*Propriété.*)

**G. MILIN.**



# BUGALE AR PESKETER

---

Hon tad zo war ar mor, ema e beg ar Raz ;  
Breur, ken a zistroio, pedomp !  
He vag a zo bihan, hag ar mor a zo braz;  
Aotrou, bezet truez ouz-omp !

Mirit, Aotrou, bag 'r pesketer  
Dioc'h kerrek-ha dioc'h gwall amzer,  
Mirit bo zad da zaou yugel  
Rankfe hep-d-han siouaz ! mervel.

— « Sell, breurik, eunn dra-bennag wenn,  
» E rez ar mor, pell a welann....»  
— « E rez ar mor, c'hoar, o tremen,  
» Eul labouz eo hanvet gwelan.»

« Gwelan, gwelan, pe-leac'h ema  
» 'R pesketer, tad Job ha Tina? »

Hon tad zo war ar mor, ema e beg ar Raz;  
Breur, ken a zistroio, pedomp!  
He vag a zo bihan, hag ar mor a zo braz;  
Aotrou, bezet truez ouz-omp!

Maro hor mamm, da gloc'h ann noz  
Ez eaz a Vreiz d'ar Baradoz...  
Hag abaoe nemet hon tad,  
Den ne zec'haz hon daoulagad.

— « Breur, sell ! breur, setu be c'hwel !  
» M'he gwel o tont, dreist ar garrek... »  
— « Dreist ar garrek gant ann avel,  
» C'hoar, eur goabrenn zo o redek. »

« Koabrenn, koabrenn, pe-leac'h ema  
» 'R pesketer, tad Job ha Tina ? »

Hon tad zo war ar mor, ema e beg ar Raz;  
Breur, ken a zistroio, pedomp!  
He vag a zo bihan, hag ar mor a zo braz;  
Aotrou, bezet truez ouz-omp!

Ni hor beuz evit holl vadou  
Bagik hon tad, he rouejou,  
Hag eunn ti-zoul war ann teven...  
Digor ann nor, ann oaled ien !

— « Breur, sell c'hoaz, rak m'em beuz gwelet  
» Eunn dra-bennag deut war ann treaz... »  
— « Ne d-eo netra : eur roenv torret,  
» Roenv 'r pesketer, vi c'hoarik keaz ! »

« Roenvik torret, pe-leac'h ema  
» 'R pesketer, tad Job ha Tina?... »

Hon tad zo war ar mor, ema e beg ar Raz;  
Breur, ken a zistroio, pedomp !  
He vag a zo bihan hag ar mor a zo braz,  
Aotrou, bezet truez ouz-omp !

(*Propriété.*)

G. MILIN.

